

## Résumés

**Tanja ITGENSHORST**

### *Clisthène l'Athénien et la pensée politique en Grèce archaïque*

**Résumé :** Cet article prend comme point de départ les réflexions de Pierre Lévêque et Pierre Vidal-Naquet en 1964 sur Clisthène l'Athénien en tant que penseur politique dans une perspective interdisciplinaire. On propose quelques compléments substantiels à leur reconstruction de la pensée politique en Grèce archaïque. D'abord, au contraire de leur approche articulée autour d'une vision « hégélienne » de « la raison » en tant qu'acteur dans l'histoire, sont mis en avant les différents penseurs en tant qu'acteurs dans leur contexte social et politique propre. Ensuite, le corpus de sources exploitées est ici élargi à la poésie archaïque, en remontant jusqu'aux débuts de la tradition littéraire. Ces œuvres, certes souvent fragmentaires, ont récemment été mises en avant comme moyen pour l'expression et l'échange des idées politiques à l'époque archaïque. Enfin est reprise la question discutée dans l'historiographie de savoir si le réformateur athénien peut être considéré comme un penseur politique. Devant l'arrière-plan des travaux récents sur la circulation des savoirs à l'époque archaïque, l'hypothèse proposée jadis par Pierre Lévêque et Pierre Vidal-Naquet que Clisthène aurait pu s'inspirer d'autres projets « intellectuels » de restructuration du corps civique (Thalès, Demonax) apparaît comme convaincante. Leur œuvre mérite donc toujours une lecture et discussion approfondies.

**Mots-clés :** Époque archaïque, Pensée politique, Clisthène l'Athénien, Circulation des savoirs, Poésie archaïque, Raison, *Logos*, *Sophia*, Lebenswelt/monde de la vie.

### *Cleisthenes the Athenian and Political Thinking in Ancient Greece*

**Abstract:** This article builds on comments by Pierre Lévêque and Pierre Vidal-Naquet, in 1964, about Cleisthenes the Athenian as political thinker, from an interdisciplinary perspective. It brings several significant elements as a complement to the way they reconstruct political thinking in Ancient Greece. First and in opposition to the Hegelian conception of reason as an actor in History that prevails in their work, the article presents the various thinkers as actors

themselves within their own social and political context. Then the body of the sources referred to is extended to archaic poetry, going back to the beginnings of the literary tradition. Though often fragmentary, these works have recently been put forward as actual means of expression and exchange of political ideas in archaic times. Finally, the article reexamines the historiographic issue whether the Athenian reformer can be considered a political thinker or not. Against the background of recent studies on the circulation of knowledge in archaic times, Pierre Lévêque and Pierre Vidal-Naquet's hypothesis that Cleisthenes might have drawn inspiration from other "intellectual" projects of reconstruction of the civic body (Thales, Demonax) seems convincing enough. Therefore it is still worth reading their work and discussing it in depth.

**Keywords:** Archaic Times, Political Thinking, Cleisthenes the Athenian, Circulation of Knowledge, Archaic Poetry, Reason, *Logos*, *Sophia*, Lebenswelt/World of Life.

**Suzanne SAÏD**

### La tragédie grecque et l'histoire

**Résumé :** Après une étude rapide des rares tragédies qui empruntent leur sujet à l'histoire, S. Saïd propose une analyse des rapports complexes entre la tragédie et l'histoire dans la critique contemporaine. Après une critique de la « méthode historique » illustrée par les travaux d'E. Delebecque, R. Goossens et A. Podlecki qui s'attachent aux allusions ponctuelles à l'actualité politique et à ses acteurs, elle rend compte des travaux plus récents qui tentent de définir plus largement « le moment historique de la tragédie » et mettent l'accent sur un message politique qui permet, grâce à la distance instaurée par le mythe, une exploration des relations entre l'élite et la masse et une « négociation » entre leurs intérêts respectifs.

**Mots-clés :** Tragédie, Histoire, Littérature grecque, Politique, Mythe, Élites, Masse populaire, Intérêts.

### Greek Tragedy and History

**Abstract:** After a quick study of the rare tragedies that borrow their subject from history, S. Saïd analyzes the complex relationship between tragedy and history in contemporary criticism. After criticising the "historical method", illustrated by the works of E. Delebecque, R. Goossens and A. Podlecki, which deal with punctual allusions to political events and their actors, the paper accounts for more recent studies attempting to define more broadly the "historic moment of tragedy" and highlight a political message allowing, thanks to the distance which the myth creates, for an exploration of the relationships between the elite and the masses, as well as a "negociation" between their respective fields of interest.

**Keywords:** Tragedy, History, Greek Literature, Politics, Myth, Elite, Masses, Fields of Interest.

Gaston Javier BASILE

### The Early Greek Prose-Writing Tradition: Bridging the Myth-History Divide

**Abstract:** The sixth century BCE saw the emergence of a new breed of Greek intellectuals in Ionia who, abandoning verse for prose and adopting a critical stance towards mythology and poetry, stepped beyond the boundaries of the so-called *spatium mythicum*. They inaugurated a form of prose writing, largely of a narrative or descriptive type, which was based on the first-hand record of experience or some form of source analysis. Though scholars have grouped them by different criteria and given them assorted names (polymaths, *logographoi*, *histores*, etc.), these intellectuals can all be said to have produced some form of prose-inquiry (*ιστορίη*), ranging from local traditions, popular tales, mythological rationalizations, genealogies, accounts of foreign travel and people, to the kind of discourse about the human past we now narrowly count as “histories”. It is the purpose of this paper to draw on the category of *historia* in order to sketch out some of the methodological and linguistic features of these early texts that depart from those deployed by poetic discourse (as featured chiefly by the Homeric, Hesiodic and elegiac traditions). Through a selection of fragments or passages from these early prose texts – ranging from Hecataeus of Miletus, Pherecydes of Athens, Pherecydes of Syros to Herodotus of Halicarnassus’ *History* (Book II) – the paper explores the inception of a number of commentarial and exegetical procedures ranging from prosification, straightforward etymological observations to more complex explanatory or critical operations on the traditional material.

**Keywords:** *Historia*, Logographers, Myth, History, Early Greek Prose, Commentarial Strategies.

### La tradition de l’écriture en prose chez les anciens Grecs : combler le fossé entre mythe et histoire

**Résumé :** Le sixième siècle avant J.-C. a vu naître une nouvelle sorte d’intellectuels grecs en Ionie qui, délaissant la poésie pour la prose et adoptant une vision critique de la poésie et de la mythologie, dépassèrent les frontières du soi-disant *spatium mythicum*. Ils inaugurèrent un nouveau type d’écriture en prose, de type majoritairement narratif et descriptif, basé sur des notes tirées d’une expérience de première main, ou sur une forme d’analyse des sources. Bien que les érudits aient regroupé ceux-ci selon certains critères et leur aient donné des noms choisis (polymathes, *logographoi*, *histores*, etc.), on peut dire que ces intellectuels ont tous produit une forme de recherche en prose (*ιστορίη*) allant des traditions locales, contes populaires, rationalisations mythologiques, généalogies, récits de voyages, descriptions de peuples étrangers, jusqu’à ce type de discours sur le passé humain que nous appelons aujourd’hui des « histoires ». Le propos de cet article est de s’intéresser à la catégorie d’*historia* afin d’esquisser quelques traits méthodologiques et linguistiques de ces premiers textes en tant qu’il s’écarterent du discours poétique (surtout dans la tradition homérique, hésiodique ou élégiaque). Grâce à une sélection de fragments ou de passages tirés de ces premiers textes en prose – depuis Hécatee de Milet, Phérécyde d’Athènes, Phérécyde de Syros, jusqu’à l’*Histoire* Hérodote d’Halicarnasse (livre II), cet article explore le début d’un certain nombre de procédés de commentateurs et d’exégètes qui

vont de la prosification ou l'observation étymologique directe, à des opérations plus complexes d'explication ou de critique de la matière traditionnelle.

**Mots-clés :** *Historia*, Logographes, Mythe, Histoire, Prose des anciens Grecs, Stratégies du commentaire.

**Pierre PONCHON**

### **Thucydide, Héraclite et l'archéologie du réalisme politique**

**Résumé :** Thucydide et Héraclite ne sont pas des auteurs qu'on associe communément. Le but ici est double : examiner les rapprochements textuels entre un ensemble de fragments d'Héraclite et certains passages de Thucydide ; et proposer une hypothèse sur la nature de cette proximité. Par l'application d'une nouvelle forme de raison critique à une réalité perçue comme fondamentalement chaotique et contradictoire s'élabore le terreau commun à une forme de réalisme politique similaire. Il s'avère alors que le réalisme de Thucydide permet paradoxalement d'éclairer tout un pan de la pensée d'Héraclite.

**Mots-clés :** Thucydide, Héraclite, Réalisme politique, Guerre, Puissance, Loi, Rationalité, Réel, Impérialisme.

### **Thucydides and Heraclitus. Pioneers in Political Realism**

**Abstract:** Thucydides and Heraclitus are not frequently associated thinkers. The aim of this article is first to examine the proximity between some of Heraclitus' fragments and certain passages of Thucydides' writings; and secondly to propose a hypothesis on the nature of this connexion. Applying a new form of critical reason to a reality conceived as fundamentally chaotic and contradictory, the two authors elaborate a very similar kind of political realism. Thucydides thus allows us paradoxically to understand an important part of Heraclitus' thought.

**Keywords:** Thucydides, Heraclitus, Political Realism, War, Might, Right, Rationality, Reality, Imperialism.

**Diego CHAPINAL-HERAS**

### **Territory and Boundaries. The Role of Molossian Sanctuaries**

**Abstract:** The Molossian area of ancient Epirus shows how religious centers could have played a significant role in the definition of the frontiers of the communities that inhabited this territory. In order to offer a complete view of this aspect, the main points of the historical development of this region are explained first, as well as the kind of organization of the Molossian population. After that, those settlements that are considered as cult sites are examined. It is worth pointing out that the sanctuary of Dodona is not considered here as a similar site, owing to the fact that it cannot be analyzed as a local religious center, because its significance must be understood within a pan-Molossian, pan-Epirote and Hellenic perspective. However, there is a short approach of

the relationship between Dodona and the other sanctuaries. Finally, the hypothesis of those sacred places as a key point in the territorial organization is presented.

**Keywords:** Territory Organization, Frontiers, Molossia, Sanctuaries, Settlements.

### **Territoire et limites. Le rôle des sanctuaires molossiens**

**Résumé :** La région molossienne de l'Épire ancienne montre que les centres religieux ont joué un rôle significatif dans la définition des frontières entre communautés habitant ce territoire. Pour être exhaustif, on explique d'abord les éléments principaux du développement historique de la région, ainsi que le type d'organisation de la population molossienne. Puis on examine les implantations considérées comme sites cultuels. Il faut signaler que le sanctuaire de Dodone n'est pas ici considéré comme tel parce qu'il ne peut être analysé en tant que centre religieux local puisque sa signification doit être prise en compte au sein d'une perspective pan-molossienne et pan-épirote. Cependant on examine rapidement la relation entre Dodone et les autres sanctuaires. Finalement on émet l'hypothèse selon laquelle ces lieux sacrés sont des éléments-clé de l'organisation territoriale.

**Mots-clés :** Organisation du territoire, Frontière, Molossie, Sanctuaires, Implantations.

**Cesare ZIZZA, Chiara CARSANA**

### **“¿Dónde fundaremos nuestra ciudad?” Lugares y constituciones ideales en Platón, Aristóteles y Cicerón**

**Resumen:** El presente trabajo trata sobre las consideraciones de naturaleza político-filosófica de los antiguos (en particular de Platón, Aristóteles y Cicerón) sobre la elección del lugar óptimo donde fundar una ciudad destinada a durar en el tiempo y a asegurar armonía y concordia a sus habitantes. Los tres autores tomados en consideración reflexionan sobre los peligros y las ventajas del mar y aconsejan ubicar la ciudad “ideal” a una distancia de “seguridad” con respecto a la costa, pero, entre los tres, Cicerón es el único que – teniendo en mente el modelo “real” de Roma – propone como solución el uso del río como trámite seguro de enlace con el mar y, por tanto, como lugar en el cual fundar una ciudad que goce de las ventajas de la costa, manteniéndose, sin embargo, a salvo.

**Palabras clave:** Platón (*Leyes*), Aristóteles (*Política*), Cicerón (*De re publica*), Ventajas y peligros del mar, Lugares y constituciones ideales, Roma.

### **« Où fonderons-nous notre cité ? » Lieux et constitutions idéales chez Platon, Aristote et Cicéron**

**Résumé :** Le présent travail s'intéresse aux considérations sur la nature politico-philosophique (en particulier chez Platon, Aristote et Cicéron) du choix du lieu de fondation d'une cité destinée à durer dans le temps et qui assurera harmonie et concorde à ses habitants. Les trois auteurs considérés dans cette étude réfléchissent aux avantages et aux inconvénients d'une installation côtière et préconisent de localiser la cité « idéale » à une distance de « sécurité » de la côte. Toutefois, seul Cicéron, qui a en tête le modèle « réel » de Rome, propose l'utilisation du fleuve

comme moyen de contact avec la mer profitant ainsi des avantages de celle-ci sans s'exposer aux dangers d'une localisation littorale.

**Mots-clés :** Platon (*Lois*), Aristote (*Politique*), Cicéron (*De re publica*), Avantages et dangers de la mer, Lieux et constitutions idéaux, Rome.

### “Where Shall we Found our City?” Locating the Ideal Constitutions in a Topographical Space in Plato, Aristotle, and Cicero

**Abstract:** The present work looks at ancient political and philosophical considerations (with special attention to Plato, Aristotle and Cicero) on the best place where a long-lasting, harmonious city should be founded. After discussing both the advantages and the dangers borne by the sea, the aforementioned authors suggest that the city should be kept at a “safety distance” from the coast. Among them, Cicero alone – with the model of Rome in mind – comes up with the idea that the river may be the safest link to the sea. Cicero, thus, indicates the river as the ideal place for the foundation of a city, as it allows the city to enjoy the advantages of the coast, while protecting it from seaborne perils.

**Keywords:** Plato (*Laws*), Aristotle (*Politics*), Cicero (*De re publica*), Advantages and Dangers of the Sea, Topographical Space and Ideal Constitutions, Rome.

#### Tiziano CINAGLIA

##### *Minerva et Diana, quas ais pariter colendas* ovvero, la connotazione lunare di Minerva

**Riassunto:** La connotazione lunare, ritenuta una ‘sfumata’ caratteristica di Minerva sulla scorta dei ritrovamenti di *Lavinium*, appare invece come un tratto distintivo del culto, evidenziabile in numerosi ambiti: nelle *Quinquatrus*, la sua principale festività; nella collocazione topografica dei maggiori santuari urbani; in numerose fonti letterarie; e, dato da comprovare, verosimilmente anche dall’etimologia del teonimo stesso. Un aspetto decisamente risalente, pertinente alla natura della dea sin dalle origini, connesso alla sua primigenia funzione di divinità del cambiamento di *status* femminile e di garante istituzionale dello scorrere del tempo.

**Parole chiave:** *Lavinium*, *Quinquatrus*, *Minervium* e *Minerva Aventinensis*, *Méne*, Rituali di passaggio, *Clavus annalis*.

##### *Minerva et Diana, quas ais pariter colendas* ou la connotation lunaire de Minerve

**Résumé :** La connotation lunaire, considérée comme une caractéristique nuancée de Minerve sur la base des découvertes archéologiques de *Lavinium*, semble être en fait un trait distinctif de son culte, identifiable dans de nombreux domaines : dans les *Quinquatrus*, sa principale festività ; dans la disposition topographique des principaux sanctuaires urbains ; dans de nombreuses sources littéraires ; et même, ce qui reste à prouver, dans l’*étymologie* du théonyme. Il s’agit d’un

aspect ancien, qui relève de la nature de la déesse depuis les origines, lié à sa fonction primitive de divinité du changement du *status* féminin et de garante institutionnelle du passage du temps.

**Mots-clés :** *Lavinium*, *Quinquatrus*, *Minervium* et *Minerva Aventinensis*, *Méne*, Rituels de passage, *Clavus annalis*.

***Minerva et Diana, quas ais pariter colendas: the Earliest Nature of Minerva***

**Abstract:** The lunar connotation, considered a ‘vanished’ characteristic of Minerva based on the discoveries of *Lavinium*, results instead as a distinctive aspect of her cult, that we can recognize in different fields: in the *Quinquatrus*, the main festivity of the goddess; in the topographical positioning of the most important urban sanctuaries; in the literary sources; and, probably, also in the etymology of the theonym itself. Surely a very ancient hallmark, connected to the nature of the goddess since her origins, to her primitive function of supervisor of transitional feminine rites and to the institutional measurement of flowing time.

**Keywords:** *Lavinium*, *Quinquatrus*, *Minervium* and *Minerva Aventinensis*, *Méne*, Transitionals Rites, *Clavus annalis*.

**Sergio ESPAÑA-CHAMORRO**

***Item de Esuri Pace Iulia. Los problemas de la vía XXI del Itinerario de Antonino y el límite entre la Baetica y la Lusitania***

**Resumen:** Una de las vías del *Itinerario de Antonino* que es compleja de entender es la llamada vía XXI. Su trazado zigzagueante ha sido objeto de polémica. En este estudio planteo una hipótesis de corrección analizando los problemas que ocasionaron la corrupción del texto, la comparación con las vías de su entorno y la solución que permite comprender su trazado original. El límite provincial en la complicación y problema juega un papel importante y se examinan del mismo modo su influencia en la percepción espacial y su imbricación con el viario y la administración provincial de esta zona.

**Palabras clave:** *Baetica*, *Lusitania*, Límites territoriales, *Serpa*, Vías romanas, *Itinerario de Antonino*.

***Item de Esuri Pace Iulia. La voie XXI de l’Itinéraire d’Antonin et la limite entre la Bétique et la Lusitanie***

**Résumé :** La voie XXI de l’*Itinéraire d’Antonin* est une des plus complexes à comprendre. Son tracé zigzagant a été l’objet de polémiques. Cette étude propose un certain nombre d’hypothèses de correction d’un texte corrompu en se basant sur une comparaison avec les voies qui l’entourent pour mieux comprendre son tracé original. Les limites provinciales jouant un rôle important s’avèrent être compliquées, mais elles sont examinées ici dans leur rôle d’influence

sur la perception de l'espace et sur l'imbrication du système viaire en lien avec l'administration provinciale dans cette zone.

**Mots-clés :** Bétique, Lusitanie, Limites territoriales, *Serpa* (Portugal), Voies romaines, *Itinéraire d'Antonin*.

***Item de Esuri Pace Iulia. The Problems of the Route XXI from the Antonine Itinerary and the Limit between Baetica and Lusitania***

**Abstract:** One of the most complex roads of the Iberian Peninsula quoted in the *Antonine Itinerary* is the so-called road XXI. Its route in a zig-zag movement has been a polemical issue. In this study, I show the problems of this text according to its route and the roads in the surrounding area linked with it. Then I provide a new hypothesis of correction. The provincial limit between *Baetica* and *Lusitania* is linked with this text and this has a central role for its comprehension. For this reason, I also take into consideration the spatial perception of this road and the imbrication with the road system and provincial administration of this area.

**Keywords:** *Baetica*, *Lusitania*, Territorial Limits, *Serpa*, Roman Roads, *Antonine Itinerary*.

**José Luis CAÑIZAR PALACIOS**

**Sobre la relevancia de Hispania en el contexto histórico de fines del siglo IV d.C.: propuesta de análisis desde la legislación tardoimperial**

**Resumen:** A partir de la información contenida en distintas fuentes literarias de fines del siglo IV e inicios del siglo V d.C. pretendemos dilucidar la veracidad o incorrección de la visión de Hispania como espacio aislado en el conjunto del periodo tardorromano. La documentación disponible muestra una dispar visión del territorio, circunstancia que mediatiza y condiciona la valoración final. Si bien la tradición historiográfica suele concluir que fue una región marginal, el análisis de la información contenida en las constituciones imperiales discute sin embargo el alejamiento del territorio hispano.

**Palabras clave:** Hispania, Constituciones imperiales, *Codex Theodosianus*, Tardoimperio, Fuentes literarias, Panegíricos.

**Sur la vision de l'Hispanie dans le contexte historique de la fin du IV<sup>e</sup> siècle après J.-C. : proposition d'analyse à partir de la législation tardo-impériale**

**Résumé :** Il s'agit dans cette étude d'éclairer le caractère juste ou incorrect de la vision d'une Hispanie isolée au sein de l'empire romain à la fin de l'Antiquité en s'appuyant sur les informations contenues dans les sources de la fin du IV<sup>e</sup> siècle et du début du V<sup>e</sup>. La documentation disponible fait apparaître une vision inégale du territoire qui relativise et conditionne l'appréciation finale tant et si bien que l'historiographie traditionnelle conclut que nous avons affaire à une région



marginale. Pourtant, l'analyse des informations contenues dans les constitutions impériales permet de discuter le supposé éloignement du territoire ibérique.

**Mots-clés :** Hispanie, Constitutions impériales, *Code Théodosien*, Empire tardif, Sources littéraires, Panégyriques.

**On the Vision of Hispania in the Historical Context of the end of the Fourth Century AD: a Proposition of Analysis Starting from the Later Roman Empire Legislation**

**Abstract:** From information contained in various literary sources of late 4th and early 5th centuries AD we intend to elucidate the truthfulness or inaccuracy of the vision of Hispania as marginal region in the Later Roman Empire. The documentation available reflects a disparate view of the territory, circumstance that can determinate the final assessment. Although the historiographical tradition usually concludes that was a marginal area, the analysis of the information contained in the imperial constitutions however discusses the distancing of the territory.

**Keywords:** Hispania, Imperial Constitutions, *Codex Theodosianus*, Later Roman Empire, Literacy Sources, Panegyrics.

**Benjamin GOLDLUST**

**Macrobe, *Saturnales*, livre II : quelques remarques de critique textuelle et d'interprétation**

**Résumé :** Cette étude revient sur une dizaine de passages du livre II des *Saturnales* de Macrobe où, du point de vue du texte ou de l'interprétation, l'édition critique de R. Kaster (Oxford, 2011) nous semble devoir être corrigée ou améliorée.

**Mots-clés :** Macrobe, *Saturnales*, Édition critique, Bons mots, Jeu de mots, Banquet.

**Macrobius, *Saturnalia*, Book II: a Few Comments on Text Criticism and Interpretation**

**Abstract:** This study reexamines about ten passages of book II in Macrobius' *Saturnalia* for which, from the point of view of the text itself or of its interpretation, R. Kaster's critical edition (Oxford, 2011) must, it seems, be corrected or improved.

**Keywords:** Macrobius, *Saturnalia*, Critical Edition, Jokes, Puns, Banquet.